

Calibrate in novi Trubar

Vladimir Batagelj
Iztok Kavkler



Calibrate



- Evropsko skladišče učnih vsebin
 - Ni osrednjega skladišča ampak povezava množice različnih skladišč iz več držav
- Zasnovan na podlagi ugotovitev pilotskega projekta Celebrate
- Hkratno delo na več področjih:
 - klasifikacija vsebin, povezava z učnimi načrti
 - programska podpora
 - ovrednotenje
 - izobraževanje uporabnikov

Ovire za uspešno povezovanje



- Različni jeziki in učni programi
- Skladišča temeljijo na različnih tehnologijah, metapodatki različnih oblik
- Zagonske težave
 - Premalo ustreznih (CC, jezik, vsebina) obstoječih gradiv - težko pritegniti uporabnike
 - Premalo uporabnikov – ni motivacije za avtorje gradiv

Rešitve



- Iskanje preslikav med učnimi programi in prilagajanje klasifikacije
- Poudarek na jezikovno nevtralnih gradivih (filmi, interaktivne simulacije)
- Izdelava gradiv na osnovi sodelovanja
 - Spletna orodjarna za kooperativno delo
 - S tem se olajša problem prevajanja
- V začetku potrebujemo “zagonski kapital”: čimveč obstoječih gradiv



CALIBRATE - find & use free learning resources and assets from all over Europe

Use resources

My favourites

- [answ \(1\)](#)
- [comparison \(1\)](#)
- [crime \(1\)](#)
- [culture \(1\)](#)
- [detective \(3\)](#)
- [directions \(1\)](#)
- [english grammar \(1\)](#)
- [europe \(6\)](#)
- [film \(1\)](#)
- [friends \(1\)](#)
- [game \(1\)](#)
- [if \(1\)](#)
- [language \(1\)](#)
- [London \(1\)](#)
- [machine \(1\)](#)
- [mystery \(1\)](#)
- [people \(1\)](#)
- [sentences \(3\)](#)
- [story \(1\)](#)
- [stress \(1\)](#)
- [time \(2\)](#)

Add a resource

- [Upload your resource/asset](#)

Provide feedback

- [Give feedback on a resource](#)

Toolbox

- [Work collaboratively with resources](#)



Find learning resources & assets

Browse to your resource

- | | | |
|---------------------------|---|----------------------------------|
| Art | History | Music |
| Biology | Informatics/ICT | Natural sciences |
| Chemistry | Language and literature | Physics |
| Geography | Mathematics | More |

Search learning resources/assets

[Advanced search for learning resources and assets](#)

The most popular search terms

[biology](#) [electric & magnetic fields](#) [eyes](#) [food](#) [Greece](#)
[matem](#) [matemaatika](#) [matematika](#) [test](#) [triangle](#) [vector](#)
[Vándorsólyom](#) [More](#)

Get info & advice

Help

- [Video tutorials](#)
- [How to use this site](#)
- [More about content](#)
- [Technical advice](#)



Information

- [About CALIBRATE](#)
- [Project news](#)
- [Contact](#)

Pedagogical support

- [Lesson plans](#)
- [CALIBRATE schools](#)
- [Pedagogical library](#)
- [Resource showcase](#)

Resource spotlight



SIO in Trubar



- Slovensko izobraževalno omrežje
 - Od 1996, povezave na 4000 gradiv, 2000 slik
- Trubar: programska podpora SIO
 - Prilagodljiva oblika podatkov - uporaben tudi za druge namene (prijave na konference, slovar računalništva)
 - Tekstovno podatkovno skladišče
 - Nastavljivi spletni obrazci za vnos, spreminjanje in iskanje

Slabosti Trubarja



- Potreba po ročni kontroli in čiščenju
 - Podatki zastarajo, povezave odmrejo
 - Vsi uporabniki enakovredni, zato se ni mogoče zanesti na kvaliteto vnosa
 - Manjkajoča polja (glede na LOM)
- Težave pri povezljivosti
 - Samo osnovna klasifikacija (stroka)
 - Pomanjkljivi podatki o avtorskih pravicah

Novi Trubar: Dodajanje



- Hierarhija pravic uporabnikov
 - Pravice naraščajo s številom potrjenih vnosov
- Avtomatsko preverjanje veljavnosti
- Izpopolnjen nabor obveznih polj
- Prilagodljiv obrazec za vnos
 - Na začetku čim manj obveznih polj
 - Ostala polja se pojavijo glede na kontekst
 - Uporabnika ne smemo prestrašiti s 30 polji, ki so pomembna samo v posebnih primerih!

Novi Trubar: **Iskanje**



- Možnost ocenjevanja podatkov
 - Zvezdice in opisno mnenje
 - Avtomatsko, glede na število obiskov
 - Uradno mnenje (MŠŠ, ZRSŠ)
- Iskanje po sorodnih podatkih
- Sodelovanje s Calibrate
 - Omogočeno iskanje po vsem Calibrate
 - Uvoz/izvoz gradiv v orodjarno Calibrate